



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2016) 07

20 juin 2016

Aux membres de l'Assemblée

Carnet de bord de la réunion tenue à Strasbourg le 20 juin 2016

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le lundi 20 juin 2016 à Strasbourg, sous la présidence de M. Pedro Agramunt, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Communications** : a pris note des communications du Président et du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe ;
- **Troisième partie de session de 2016 (Strasbourg, 20-24 juin)** :
 - i. *Demande de débat d'actualité* : a décidé de proposer à l'Assemblée de tenir un débat d'actualité sur *Réaffirmer le rôle de l'Assemblée comme forum paneuropéen de dialogue et de coopération interparlementaires*, demandé par les présidents des cinq groupes politiques au nom de leurs groupes, et a désigné M. Axel Fischer (Allemagne, PPE/DC) comme premier orateur ;
 - ii. *Demande de débat selon la procédure d'urgence* : a décidé de proposer à l'Assemblée de ne pas tenir de débat selon la procédure d'urgence demandé par le Groupe CE sur *Appel urgent à une plus grande solidarité entre les générations : droit au travail et droit de grève*¹ ;
 - iii. *Projet d'ordre du jour* :
 - a pris note de la lettre de la présidente de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées l'informant de la projection d'un diaporama de photos prises lors de la visite de la commission ad hoc du Bureau sur la situation des migrants, des réfugiés et des demandeurs d'asile en Grèce (30-31 mai 2016) pendant le débat sur le rapport *Les réfugiés en danger en Grèce* (rapporteure : Mme Tineke Strik, Pays-Bas, SOC) ;
 - a pris note que M. Ioannis Mouzalas, ministre délégué à la Politique migratoire de la Grèce, s'adressera à l'Assemblée dans le cadre du même débat ;
 - a mis à jour le projet d'ordre du jour ;
 - iv. *Election d'un juge à la Cour européenne des droits de l'homme au titre du Royaume-Uni* : a pris note du rapport établi par la commission sur l'élection des juges suite aux entretiens des candidats pour le poste de juge à la Cour au titre du Royaume-Uni ;
- **Observation d'élections** :
 - i. *Bélarus: élections législatives (11 septembre 2016)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections (annexe 1) et a autorisé une mission préélectorale ;
 - ii. *Jordanie : élections législatives anticipées (20 septembre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a décidé d'observer ces élections et a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 11 membres (PPE/DC : 3; SOC : 3; ADLE : 2; CE : 2; GUE : 1) et de la rapporteure de la commission des questions politiques et de la démocratie sur l'Evaluation du

¹ La demande a ensuite été retirée.

partenariat de la démocratie concernant le Parlement de Jordanie, Mme Josette Durrieu (France, SOC) ;

- iii. *Maroc : élections législatives (7 octobre 2016)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections (annexe 2) ;
- iv. *Géorgie : élections législatives (8 octobre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections (annexe 3) ;
- v. *Monténégro : élections législatives (16 octobre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections (annexe 4) ;
- vi. *République de Moldova : élection présidentielle (30 octobre 2016)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection (annexe 5) ;
- vii. *Bulgarie : élection présidentielle (octobre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection (annexe 6) ;
- **Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et de la Commission permanente (22 avril – 24 juin 2016)** (rapporteur: M. Ian Liddell-Grainger, Royaume-Uni, CE): a approuvé le Rapport d'activité ;
- **Commission ad hoc du Bureau sur la situation des migrants, des réfugiés et des demandeurs d'asile en Grèce** (rapporteuse : Mme Meritxell Mateu, Andorre, ADLE) : a approuvé le projet de rapport à présenter à l'Assemblée en tant qu'addendum au Rapport d'activité ;
- **Renvois et transmissions en commissions** : a examiné et approuvé les renvois et transmissions tels que présentés en annexe 7, sous réserve de ratification par l'Assemblée dans l'addendum du Rapport d'activité ;
- **Composition de la commission de suivi** : sur la base d'une proposition du groupe CE, a désigné M. Dominik Tarczyński (Pologne) en remplacement de M. Andrzej Jaworski (Pologne) ;
- **Date et lieu de la prochaine réunion** :

Vendredi 24 juin 2016, Strasbourg à 8 h 30.

Sonia Sirtori, Angela Garabagiu

Copie aux :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire
Directeur Général, Directeur et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie
Secrétaire Général du Congrès
Secrétaire du Comité des Ministres
Directeurs Généraux
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme
Directeur de la Communication
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

Annexe 1

Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives au Bélarus (11 septembre 2016)

Président(e): ...

Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)²

Denis JACQUAT, France
Aleksander POČIEJ, Pologne
Cezar Florin PREDA, Roumanie
Attila TILKI, Hongrie

Groupe socialiste (SOC)

Paolo CORSINI, Italie
Titus CORLATEAN, Roumanie
Gisela WURM, Autriche

Suppléant(e)s

Stefan SCHENNACH, Autriche
Jean-Claude FRÉCON, France
Yuliya L OVOCHKINA, Ukraine
Attila MESTERHAZY, Hongrie
Maryvonne BLONDIN, France
Idalia SERRÃO, Portugal

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Bernard PASQUIER, Monaco
Goran TUPONJA, Monténégro

Suppléant(e)s

Luis Alberto ORELLANA, Italie
Nelliija KLEINBERGA, Lettonie

Groupe des conservateurs européens (CE)

Ingebjørg GODSKESEN, Norvège
Suat ÖNAL, Turquie

Suppléant(s)

...

Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Soňa MARKOVÁ, République Tchèque

Suppléant(e)

...

Rapporteur de la commission des questions politiques et de la démocratie sur la situation au Bélarus (ex officio)

Andrea RIGONI, Italie

Secrétariat

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de la Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire
Anne GODFREY, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

² Trois membres seront désignés pour participer à la mission d'observation. Les autres seront suppléants.

Annexe 2

Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives au Maroc (7 octobre 2016)

Président(e): ...

Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)³

Nicole DURANTON, France
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine
Vladyslav GOLUB, Ukraine
Alina Ștefania GORGHIU, Roumanie
Eduard KÖCK, Autriche
Luís LEITE RAMOS, Portugal
François ROCHEBLOINE, France
Elisabeth SCHNEIDER-SCHNEITER, Suisse
Senad ŠEPIĆ, Bosnie Herzégovine
Adão SILVA, Portugal
Svitlana ZALISHCHUK, Ukraine

Groupe socialiste (SOC)

Marietta KARAMANLI, France
George FOULKES, Royaume-Uni
Josette DURRIEU, France

Suppléant(e)s

Francesco VERDUCCI, Italie
Pascale CROZON, France
Eleonora CIMBRO, Italie
Titus CORLĂȚEAN, Roumanie
Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France
Catherine QUERE, France
Florian KRONBICHLER, Italie
Stefan SCHENNACH, Autriche
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse
Gisela WURM, Autriche
Maryvonne BLONDIN, France
Idália SERRÃO, Portugal
Ingrid ANTIČEVIĆ-MARINOVIĆ, Croatie

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Andrea RIGONI, Italie
Meritxell MATEU, Andorre

Suppléant(e)s

Bernard PASQUIER, Monaco
Adele GAMBARO, Italie
Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

Groupe des conservateurs européens (CE)

Ian LIDDELL-GRAINGER, Royaume-Uni
Serhii KIRAL, Ukraine

Suppléant(s)

Suat ÖNAL, Turquie

Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Tiny KOX, Pays-Bas

Suppléant(e)

..

³ Trois membres seront désignés pour participer à la mission d'observation. Les autres seront suppléants.

Expert Commission de Venise

...

Secrétariat

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de la Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Franck DAESCHLER, Assistant administrative principal, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Annexe 3

Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives en Géorgie (8 octobre 2016)

Président(e): ...

Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)

Damien ABAD, France
Giuseppe GALATI, Italie
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine
Andres HERKEL, Estonie
Nermina KAPETANOVIĆ, Bosnie-Herzégovine
Inese LĪBIŅA-EGNERE, Lettonie
Jasen MESIĆ, Croatie
Killion MUNYAMA, Pologne
Joe O'REILLY, Irlande
Karin STRENZ, Allemagne
Svitlana ZALISHCHUK, Ukraine

Groupe socialiste (SOC)

Maryvonne BLONDIN, France *
Stefan SCHENNACH, Autriche
Idàlia SERRÃO, Portugal
Liliane MAURY PASQUIER, Suisse
Claude ADAM, Luxembourg
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse
Maryvonne BLONDIN, France
Florian KORNBIHLER, Italie
Gisela WURM, Autriche
Catherine QUERE, France
Paolo CORSINI, Italie

Suppléant(s)

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Alfred HEER, Suisse
Nelliya KLEINBERGA, Lettonie
Eerik-Niiles KROSS, Estonie
Jordi XUCLÀ, Espagne *

Suppléant(e)s

Kristýna ZELIENKOVÁ, République tchèque
Olena SOTNYK, Ukraine
Carles JORDANA MADERO, Andorre
Karl GARDARSSON, Islande
Bernard PASQUIER, Monaco

Groupe des conservateurs européens (CE)

Ingebjørg GODSKESEN, Norvège *
Mark PRITCHARD, Royaume-Uni
Lord Richard BALFE, Royaume-Uni

Suppléant(s)

...

Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Andrej HUNKO, Allemagne *

Suppléant(e)

...

Rapporteurs de la commission de suivi (ex officio)

Boriss CILEVIČS, Lettonie *

Kerstin LUNDGREN, Suède *

Expert Commission de Venise

...

Secrétariat

Bodgan TORCATORIU, Administrateur, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Daniele GASTL, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Anne GODFREY, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

* membres de la délégation préélectorale

Annexe 4

Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives au Monténégro (16 octobre 2016)

Président(e): ...

Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)⁴

Damien ABAD, France
Viorel Riceard BADEA, Roumanie
Marie-Christine DALLOZ, France
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine
Sylvie GOY-CHAVENT, France
Denis JACQUAT, France
Luís LEITE RAMOS, Portugal
Jasen MESIĆ, Croatie
Aleksandar NIKOLOSKI, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »
Joe O'REILLY, Irlande
Attila TILKI, Hongrie

Groupe socialiste (SOC)

Petra DE SUTTER, Belgique
Gülsün BILGEHAN, Turquie
Silvia BONET, Andorre

Suppléant(e)s

Renata DESKOSKA, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »
George FOULKES, Royaume-Uni
Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse
Gisela WURM, Autriche
Catherine QUÉRÉ, France
Idalia SERRÃO, Portugal

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Adele GAMBARO, Italie
Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

Suppléants

Luis Alberto ORELLANA, Italie
Alain DESTEXHE, Belgique
Bernard PASQUIER, Monaco

Groupe des conservateurs européens (CE)

Erkan KANDEMIR, Turquie

Suppléant(s)

Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Matjaž HANŽEK, Slovénie

Suppléant(e)

Rapporteurs de la commission de suivi (ex officio)

Terry LEYDEN, Irlande
Ionuț-Marian STROE, Roumanie

Secrétariat

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de la Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire
Anne GODFREY, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

⁴ Trois membres seront désignés pour participer à la mission d'observation. Les autres seront suppléants.

Annexe 5

Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation de l'élection présidentielle en République de Moldova (30 octobre 2016)

Président(e): ...

Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)⁵

Damien ABAD, France
Viorel Riceard BADEA, Roumanie
Marie-Christine DALLOZ, France
Elena CENTEMERO, Italie
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine
Sylvie GOY-CHAVEN, France
Denis JACQUAT, France
Jasen MESIĆ, Croatie
Joe O'REILLY, Irlande
Ionuț-Marian STROE, Roumanie

Suppléant(s)

...

Groupe socialiste (SOC)

Stefan SCHENNACH, Autriche *
Predrag SEKULIĆ, Montenegro
Maryvonne BLONDIN, France
Eleonora CIMBRO, Italie
Josette DURRIEU, France
Claude ADAM, Luxembourg
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse

Suppléant(e)s

Catherine QUERE, France
Idália SERRÃO, Portugal

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Karl GARDARSSON, Islande
Meritxell MATEU, Andorre *

Suppléants

Alain DESTEXHE, Belgique
Bernard PASQUIER, Monaco
Luis Alberto ORELLANA, Italie

Groupe des conservateurs européens (CE)

Erkan KANDEMIR, Turquie *
Mark PRITCHARD, Royaume-Uni

Suppléant

Suat ÖNAL, Turquie

Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Lotta JOHNSSON FORNAVE, Suède *

Suppléant(e)

..

Co-rapporteur de la commission de suivi

Valentina LESKAJ, Albanie *
Ögmundur JÓNASSON, Islande *

⁵ Huit membres seront désignés pour participer à la mission d'observation. Les autres seront suppléants.

Expert Commission de Venise

...

Secrétariat

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de la Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Franck DAESCHLER, Assistant administrative principal, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

* membres de la délégation préélectorale

Annexe 6

Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation de l'élection présidentielle en Bulgarie (octobre 2016, date à confirmer)

Président(e): ...

Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)⁶

Damien ABAD, France
Denis JACQUAT, France
Luís LEITE RAMOS, Portugal
Aleksandar NIKOLOSKI, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »

Groupe socialiste (SOC)

Attila MERTERHAZY, Hongrie
Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France
Renata DESKOSKA, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »

Suppléante

Idália SERRÃO, Portugal

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Anne MULDER, Pays-Bas
Luis Alberto ORELLANA, Italie

Suppléant(e)s

Carles JORDANA MADERO, Andorre
Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

Groupe des conservateurs européens (CE)

Mark PRITCHARD, Royaume-Uni
Suat ÖNAL, Turquie

Suppléant(s)

Lord Richard BALFE, Royaume-Uni

Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Ertuğrul KÜRKÇÜ, Turquie

Suppléant(e)

...

Rapporteurs de la commission de suivi (ex officio)

Zsolt NÉMETH, Hongrie
Franck SCHWABE, Allemagne

Secrétariat

Bogdan TORCĂTORIU, Administrateur, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire
Daniele GASTL, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

⁶ Trois membres seront désignés pour participer à la mission d'observation. Les autres seront suppléants.

Annexe 7

Renvois et transmissions en commissions

A. Renvois en commissions

[Doc. 14038](#), proposition de résolution, La lutte contre la corruption, une réponse politique à la crise migratoire : transmission à la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées *pour information* ;

[Doc. 14039](#), proposition de résolution, L'offre de soins aux personnes âgées et de soins palliatifs en Europe : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

[Doc. 14040](#), proposition de résolution, Protéger les enfants contre le racisme et le discours de haine : renvoi à la commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour en tenir compte dans la préparation du rapport sur "Mettre fin à la cyberdiscrimination et aux propos haineux en ligne" (Renvoi 4144 du 28 septembre 2015)* ;

[Doc. 14041](#), proposition de résolution, La sauvegarde et la valorisation du patrimoine culturel immatériel de l'Europe : renvoi à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport* ;

[Doc. 14042](#), proposition de résolution, «Citoyens numériques»: repenser le rôle de l'éducation : renvoi à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport* ;

[Doc. 14043](#), proposition de résolution, Protection des droits et libertés fondamentaux de la minorité musulmane turque de Thrace occidentale en Grèce : consultation de la commission sur l'égalité et la non-discrimination *sur les éventuelles suites à donner* ;

[Doc. 14044](#), proposition de résolution, Restreindre les droits pour protéger la sécurité nationale – jusqu'où les Etats peuvent-ils aller?

[Doc. 14048](#), proposition de résolution, Problèmes juridiques posés par la guerre hybride : renvoi des deux propositions à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour un seul rapport* et à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour opinion* ;

[Doc. 14046](#), proposition de résolution, Renforcer les droits des femmes dans l'économie : renvoi à la commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport* ;

[Doc. 14049](#), proposition de résolution, Promouvoir les droits humains et éliminer les discriminations à l'égard des personnes intersexes: renvoi à la commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport* ;

[Doc. 14051](#), proposition de résolution, Accès universel aux soins de santé maternelle : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

[Doc. 14052](#), proposition de résolution, Protéger les enfants et les jeunes touchés par des conflits armés : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

[Doc. 14053](#), proposition de résolution, Les droits de l'homme dans les relations entre l'Union européenne et Cuba : consultation de la commission des questions politiques et de la démocratie sur les éventuelles suites à donner ;

Décision du Bureau, *Appel urgent à une plus grande solidarité : droit au travail et droit de grève* : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport*.

B. Prolongation de renvois

[Doc. 13555](#), proposition de résolution, Pour un véritable dialogue parlementaire avec l'Algérie (Renvoi 4065 du 3 octobre 2014 – validité: 3 octobre 2016): prolongation jusqu'au 30 juin 2017 ;

[Doc. 13556](#), proposition de résolution L'évolution politique en Iran (Renvoi 4066 du 3 octobre 2014 – validité: 3 octobre 2016) : prolongation jusqu'au 30 juin 2017 ;

[Doc. 13484](#), proposition de résolution, Présidence azerbaïdjanaise du Conseil de l'Europe: quelles sont les suites à donner en matière de respect des droits de l'homme? (Renvoi 4050 du 23 juin 2014 – validité: 23 juin 2016) : prolongation jusqu'au 23 juin 2017 ;

[Doc. 13567](#), proposition de résolution, L'exploration et l'exploitation des hydrocarbures non conventionnels en Europe (Renvoi 4075 du 3 octobre 2014 – validité: 3 octobre 2016) : prolongation jusqu'au 30 juin 2017 ;

[Doc. 13569](#), proposition de résolution, Définir des indicateurs sociaux et publier un rapport annuel sur les droits sociaux / La Charte sociale européenne «Processus de Turin» (Ref. 4077 du 3 octobre 2014 – validité: 3 octobre 2016) : prolongation jusqu'au 30 juin 2017.